

***Municipality of Morin-Heights***

**PROVINCE OF QUEBEC  
ARGENTEUIL COUNTY  
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

**MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the special session of the Municipal council of Morin-Heights regarding the budget, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, December 9, 2009 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Claude P. Lemire, Peter MacLaurin, Jean-Pierre Dorais and Jean Dutil, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

Councillor Mona Wood is absent.

At 8:35 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

**295.12.09                      OPENING OF THE MEETING AND STATING OF QUORUM**

---

Council members were duly convened in accordance to the provisions of Article 152 and following of the Municipal Code and consequently, renounce to the convening notice.

1. Opening of the sitting and stating of quorum
2. Presentation of 2010 budget for adoption
3. Presentation for adoption of the Capital assets triennial program
4. Presentation for adoption of taxation by-law or the year 2010
5. Question period
6. End of the meeting

**296.12.09                      PRESENTATION OF THE 2010 BUDGET FOR ADOPTION**

---

At Mayor request, Councillor Claude P. Lemire, Councillor responsible of finance presents the highlights of the budget for the financial year beginning January 1<sup>st</sup>, 2010.

Considering that as per Article 954 and following of the Municipal Code, Council must adopt a budget for the next financial year;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And resolved by majority:

That Council adopt the budget for the financial year beginning January 1<sup>st</sup>, 2010 in the amount of \$ 7,122,185.

Municipality of Morin-Heights

(The following charts are only available in French)

Revenus

Taxes opération 41,50 ¢	2 812 973 \$
Taxes - Sûreté du Québec 14,71 ¢	997 066 \$
Taxes – Environnement 2 ¢	135 563 \$
Taxes - Dette générale 9,86 ¢	668 363 \$
Taxes d'ordures	555 135 \$
Taxe d'eau	326 556 \$
Compensation Pacte Fiscal - TVQ	65 100 \$
Constats d'infraction SQ - urbanisme	122 500 \$
Dettes secteurs - Évaluation - 6 Réseaux eau potable	266 100 \$
Dettes secteurs -Amélioration locale	99 324 \$
Entente de déneigement Ste-Adèle- MRC	4 016 \$
Ententes avec Gouvernement du Québec	41 368 \$
Gouvernement du Canada	1 450 \$
Gouvernement du Québec	20 849 \$
Mutations immobilières	278 500 \$
Organismes non taxable	4 800 \$
Redevances matières résiduelles	28 600 \$
Revenus de licences et permis	39 820 \$
Revenus de services municipaux	217 907 \$
Revenus d'intérêts	87 700 \$
Ristourne MMQ	9 522 \$
Ristourne Sureté du Québec	181 773 \$
Services rendus - Enlèvement de la neige MTQ	131 000 \$
Subvention - Carrière été	1 200 \$
Subvention MTQ réseau routier	25 000 \$
Total	7 122 185 \$

**Municipality of Morin-Heights**

**Activités de fonctionnement à des fins fiscales**

Conseil	131 658 \$
Application de la Loi	36 300 \$
Administration générale	541 836 \$
Évaluation	124 813 \$
Autres	7 000 \$
Police	997 066 \$
Sécurité incendie	340 577 \$
Premiers répondants	24 006 \$
Contrôle des animaux	6 700 \$
Réseau routier	1 197 338 \$
Enlèvement de la neige	739 337 \$
Éclairage public	32 500 \$
Transport collectif	12 250 \$
Réseau de distribution de l'eau potable	326 556 \$
Matières résiduelles - Déchets domestiques	400 205 \$
Matières résiduelles - Matières secondaires	115 067 \$
Éco-centre	66 503 \$
Aménagement, urbanisme et zonage	249 751 \$
Promotion et développement économique	126 001 \$
Activités récréatives	161 003 \$
Patinoire	26 582 \$
Entretien des Parcs et Camp de jour	167 940 \$
Réseau de ski de fonds	127 051 \$
Festival d'hiver	4 924 \$
Bibliothèque	51 088 \$
Activités culturelles	12 440 \$
Frais de financement	322 124 \$
Service de la dette	773 569 \$
Total	7 122 185 \$

**297.12.09      PRESENTATION FOR ADOPTION OF CAPITAL ASSETS TRIENNIAL PROGRAM**

---

Considering that in accordance to Article 953 of the Municipal Code, Council must adopt a triennial capital assets program;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council adopt a triennial capital assets program for 2010, 2011 and 2012 as follows:

Municipality of Morin-Heights

INVESTISSEMENTS	ANNÉE	ANNÉE	ANNÉE
	2010	2011	2012
<u>Administration</u>	- \$		
Équipements	- \$		150 000,00 \$
Bâtiments	- \$	45 000,00 \$	
Véhicules	- \$		
Total	- \$	45 000,00 \$	150 000,00 \$
<u>Pompiers</u>			
Équipements - Bunkersuits		4 000,00 \$	7 000,00 \$
Bâtiments			
Équipements radios	8 000,00 \$		
Véhicules- remplacement réservoir			
Total	8 000,00 \$	4 000,00 \$	7 000,00 \$
<u>Urbanisme-Environnement</u>			
Équipements		1 000,00 \$	2 000,00 \$
Bâtiments			
Véhicules			
Total	- \$	1 000,00 \$	2 000,00 \$
<u>Loisirs</u>			
Parc Basler			5 000 000,00 \$
Bâtiments			
Véhicules VTT / motoneige		12 000,00 \$	12 000,00 \$
Terrains			
Parcs	10 000,00 \$		
Total	10 000,00 \$	12 000,00 \$	5 012 000,00 \$
<u>Culture</u>			
Livres	8 000,00 \$	8 000,00 \$	8 000,00 \$
Bâtiments		5 000,00 \$	
Mobilier	2 000,00 \$		
Total	10 000,00 \$	13 000,00 \$	8 000,00 \$
<u>Travaux Publics</u>			
Équipements			
Bâtiments - garage municipal	187 000,00 \$	200 000,00 \$	
Renouvellement de la flotte	240 000,00 \$	240 000,00 \$	250 000,00 \$
Travaux de voirie	250 000,00 \$	200 000,00 \$	200 000,00 \$
Stationnement rue du Village	70 000,00 \$		
Rue Dwight	534 300,00 \$		
Chemin du Lac-Anne	10 000,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$
Total	1 291 300,00 \$	650 000,00 \$	460 000,00 \$

Municipality of Morin-Heights

<u>Hygiène du Milieu</u>			
Conduite aqueduc Bastien	20 000,00 \$	20 000,00 \$	
Reconstruction des réseaux eau potable		400 000,00 \$	800 000,00 \$
Projet rue Watchorn		1 057 800,00 \$	
Réfection Barrage Christieville	221 000,00 \$		
Total	241 000,00 \$	1 477 800,00 \$	800 000,00 \$
Grand total	1 560 300,00 \$	2 202 800,00 \$	6 439 000,00 \$

FINANCEMENT	ANNÉE	ANNÉE	ANNÉE
	2010	2011	2012
<u>Administration</u>			
Fonds général		45 000,00 \$	
Emprunt long terme			150 000,00 \$
Autres			
Total	- \$	45 000,00 \$	150 000,00 \$
<u>Pompiers</u>			
Fonds général	8 000,00 \$	4 000,00 \$	7 000,00 \$
Emprunt long terme			
Crédit-bail			
Total	8 000,00 \$	4 000,00 \$	7 000,00 \$
<u>Urbanisme-Environnement</u>			
Fonds général		1 000,00 \$	2 000,00 \$
Emprunt long terme			
Crédit-bail			
Total	- \$	1 000,00 \$	2 000,00 \$
<u>Loisirs</u>			
Fonds général			
Fonds de Parc & terrains de jeux	10 000,00 \$		
Emprunt long terme			2 500 000,00 \$
Fond de roulement			
Subventions			2 500 000,00 \$
Crédit-bail		12 000,00 \$	12 000,00 \$
Total	10 000,00 \$	12 000,00 \$	5 012 000,00 \$

Municipality of Morin-Heights

<u>Culture</u>			
Fonds général	10 000,00 \$	13 000,00 \$	8 000,00 \$
Emprunt long terme			
fond de roulement			
<b>Total</b>	<b>10 000,00 \$</b>	<b>13 000,00 \$</b>	<b>8 000,00 \$</b>
<u>Travaux Publics</u>			
Fonds général	260 000,00 \$	210 000,00 \$	210 000,00 \$
Emprunt long terme	455 958,00 \$	200 000,00 \$	
Subventions			
Fonds roulement			
Emprunts de secteurs	278 342,00 \$		
Crédit-bail	240 000,00 \$	240 000,00 \$	250 000,00 \$
Taxes - Routes			
Surplus affecté	57 000,00 \$		
<b>Total</b>	<b>1 291 300,00 \$</b>	<b>650 000,00 \$</b>	<b>460 000,00 \$</b>
<u>Hygiène du Milieu</u>			
Subventions			
Secteurs Aqueducs		528 900,00 \$	400 000,00 \$
Fonds général	20 000,00 \$	20 000,00 \$	
Emprunt long terme	221 000,00 \$		
Remise taxe essence (eau potable)		400 000,00 \$	400 000,00 \$
Subventions infrastructure		528 900,00 \$	
Emprunts de secteurs			
<b>Total</b>	<b>241 000,00 \$</b>	<b>1 477 800,00 \$</b>	<b>800 000,00 \$</b>
<b>Grand total</b>	<b>1 560 300,00 \$</b>	<b>2 202 800,00 \$</b>	<b>6 439 000,00 \$</b>

298.12.09                    PRESENTATION FOR ADOPTION OF BY-LAW 465  
REGARDING TAXATION FOR YEAR 2010

The director general reads the by-law establishing the taxation for the year 2010.

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved:

That Council adopt By-law 465:

***Municipality of Morin-Heights***

**BY-LAW 465  
TAXATION FOR THE YEAR 2010**

- WHEREAS Council adopted the Municipality's budget for the financial year beginning January 1<sup>st</sup>, 2010 in the amount of \$ 7,122,185;
- WHEREAS it is necessary to decree the real estate tax and special rates as well as the compensations for the year;
- WHEREAS the Municipality does not intend to take advantage of the provisions of section 111.4 of the Act respecting municipal taxation, LRQ, c. F.2.1 with regards to the variety of real estate tax rates;
- WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of October 1<sup>st</sup>, 2009 by Councillor Claude Philippe Lemire;

**CONSEQUENTLY**, it is ordained and statued by by-law number 465 which establishes the tax rates and ordains the levying of taxes for the financial year as follows:

The preamble forms an integral part of the present by-law.

**ARTICLE 1 GENERAL TAXES**

**Article 1.1 General real estate tax**

A general real estate tax at the rate of 68,07 ¢ per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all of the Municipality's taxable properties as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

The general real estate tax is divided as follows :

- |                         |        |
|-------------------------|--------|
| ➤ Opérations courantes: | 41,50¢ |
| ➤ Sûreté du Québec      | 14,71¢ |
| ➤ Service de la dette   | 9,86 ¢ |
| ➤ Environnement         | 2,00¢  |

**ARTICLE 2 SERVICE TAXES**

**ARTICLE 2.1 TARIFFS PERTAINING TO MANAGEMENT OF RESIDUAL MATTERS SERVICES**

**Article 2.1.1 Tariff relating to residual matters for residential properties**

An annual tariff of 220 \$ per occupied residential unit is charged by the present by-law and levied to the owner for the management of household garbage and recycling services.

This tariff is established for the collection of a 360 L bin for ultimate residual matters and a 360 L for recyclable material.

**Municipality of Morin-Heights**

**Article 2.1.2 Tariff relating to residual matters for non-residential properties**

An annual tariff per non-residential occupied unit, user of normal collection, is by the present by-law, levied and charged to the owner with regards to the management of household garbage and recycling services.

The annual tariff established as per the number of bins used, up to a maximum of five bins per service, is levied and charged to the owner with regards to the management of household garbage and recycling services.

Ultimate residual matters	1 <sup>st</sup> bin	\$ 180
	2 <sup>nd</sup> bin	\$ 110
	Each additional bin	\$ 180
Recyclable material	1st bin	\$ 40
	2 <sup>nd</sup> bin	\$ 35
	Each additional bin	\$ 35

**Article 2.1.3 Tariff relating to residual matters for non-residential properties**

Non-residential properties that generate a higher number than 5 bins, of either ultimate residual material or recyclables, must be equipped with containers.

Collections are done at the same frequency as the collection for residential properties. Should normal collections be insufficient, the property owner will have to make arrangements with the contractor and pay the excess costs.

An annual tariff established as per the size of the container is levied and charged to the property owner with regards to the management of household garbage and recyclable services.

Ultimate residual matters	4 yards	\$ 982
	8 yards	\$ 1 117
Matières recyclables	4 yards	\$ 982
	8 yards	\$ 1 117

**Article 2.1.4 Non-residential units which are not serviced**

The owner of a commercial, industrial and institutional unit may exempt his property from the service tax if the property owner shows annual contractual proof, before November 1st of each year, with regards to his property obtaining a similar service for the collection of ultimate residual matters and recyclable material for each unit which is not serviced by a private contractor.

Furthermore, the document must indicate the tonnage of ultimate residual matters and recyclables generated per non-residential unit exempt from the tax.

**Article 2.1.5 Tariff relating to residual matters for residential properties in the Lac Théodore area**

The residual matters and recycling services for the Lac Théodore area are provided by the Town of Sainte-Adèle and the annual tariff per residential occupied unit will be charged by the Town of Sainte-Adèle which is by the present by-law, levied and charged to the property owner.



***Municipality of Morin-Heights***

**ARTICLE 2.2 TAXES RELATING TO DRINKING WATER DISTRIBUTION**

**Article 2.2.1 Residential tariff**

An annual tariff of 288 \$ per occupied unit used for residential purposes, supplied by one of the municipal drinking water distribution networks is by the present by-law levied and charged to the owner.

**Article 2.2.2 Tariffs relating to drinking water for non-residential properties**

An annual tariff of \$ 1,025 per occupied unit used for purposes such as hotels, motels, inns and rooming or boarding homes with less than 6 rooms, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 3,075 per occupied unit used for purposes such as hotels, motels, inns and rooming or boarding homes with more than 6 rooms but less than 12 rooms, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 4,715 per occupied unit used for purposes such as hotels, motels, inns and rooming or boarding homes with more than 12 rooms, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 3,525 per occupied unit for purposes such as spas, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 281 for any pool served by one of the aqueduct networks is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$1,032 per occupied unit, used for restaurants or caterers, served by one of the aqueduct networks, is by the present by-law charged and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 3,524 per occupied unit used for automatic laundromats or nurseries served by one of the aqueduct networks is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 379 per occupied unit for office purposes served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 1,430 per occupied unit for factory or business purposes with more than 20,000 cubic feet, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 1,032 per occupied unit used for garages, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 611 per occupied unit used for commercial purposes not specified in the above paragraphs, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **Article 2.2.3 Tariff per cubic meter for non-residential properties**

The owner of a commercial, industrial and institutional unit may exempt his property from the service tax stipulated in Articles 2.2.1 and 2.2.2 by installing, at his own costs, a water meter approved by the Municipality.

In this event, a tariff of \$ 1.50 per cubic meter is levied by the present by-law and charged to the owner of any non-residential property equipped with a meter which registers the consumption of drinking water. The minimum annual tariff is \$ 300.

### **Article 2.4 TAXATION**

An occupied unit used for many purposes will be charged for each use.

Tariffs for water supply and garbage and recycling collection are charged to the owner of the property which is supplied and are comparable to the real estate tax levied on the property on which they are due.

## **ARTICLE 3 INFRASTRUCTURE TAXES ON DRINKING WATER NETWORKS**

### **Article 3.1 Village drinking water network**

A special tax at the rate of \$ 0,1532 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Village aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws 221-96, 223-96, 262-98, 314, 334, 368, 392, 421, 433 and 451.

### **Article 3.2 Alpino drinking water network**

A special tax at the rate of \$ 0,2156 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Alpino aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws 367,402 and 452.

### **Article 3.3 Beaulieu drinking water network**

A special tax at the rate of \$ 0,2077 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Beaulieu aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 366, 404 and 454.

### **Article 3.4 Balmoral drinking water network**

A special tax at the rate of \$ 0,0622 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Balmoral aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 400 and 444.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **Article 3.5 Bastien drinking water network**

A special tax at the rate of \$ 0,2800 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Bastien aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 315,387,403 and 453.

### **Article 3.6 Salzbouurg drinking water network**

A special tax at the rate of \$ 0,4556 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Salzbouurg aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law number 154-92 modified by 285-99, 365, 405 and 455.

## **ARTICLE 4 LOCAL IMPROVEMENT TAXES**

### **Article 4.1 Municipalisation of Normand road**

A special tax at the rate of \$ 3,3591 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties who benefit from the road construction work as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law 342 excluding the properties whose owner has paid his share in cash.

### **Article 4.2 Municipalisation of des Bouleaux and des Haut-Bois roads**

A special tax at the rate of \$ 0,0364 \$ per square meter and at the rate of \$ 4,6366 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the roads construction work as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws 333 and 371 and are excluded, all properties whose owner paid his share in cash.

### **Article 4.3 Municipalisation of Petite-Suisse road**

A special tax at the rate of \$ 0,1485 per square meter at the rate of \$ 8,0852 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the road construction and paving as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law number 423 and are excluded, all properties whose owner paid his share in cash.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **Article 4.4      Municipalisation of des Huarts and des Outardes roads**

A special tax at the rate of \$ 27.42 per meter of frontage is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the road construction as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law number 435.

### **Article 4.5      Municipalisation of Lac Théodore road**

A special tax at the rate of \$ 433.22 per property is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the municipalisation of Lac Théodore road.

This tax is levied as per borrowing by-law number 381.

### **Article 4.6      Municipalisation of the drinking water network – Bill's Brae and Dionne roads**

A special tax at the rate of \$ 410.15 per property is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the work relating to the municipalisation of the drinking water conduit - Bill's Brae and Dionne roads.

This tax is levied as per borrowing by-law number 359.

### **Article 4.7      Paving of des Cimes road**

A special tax at the rate of \$ 233.35 per property is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the paving work on des Cimes road.

This tax is levied as per borrowing by-law number 427.

### **Article 4.8      Paving of du Sommet road**

A special tax at the rate of \$ 272.12 per property is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the paving work on du Sommet road.

This tax is levied as per by-law number 428.

### **Article 4.9      Paving of Domaine Bois du Ruisseau**

A special tax at the rate of \$ 262.15 per property is charged by the present by-law on all taxable properties that benefit from the paving work on Bois du Ruisseau, Beausoleil, Montagne and Versant roads.

This tax is levied as per borrowing by-law number 429.

### **Article 4.10              Lac Corbeil dam**

A special tax at the rate of \$ 268.50 per property is charged by the present by-law on all taxable properties bordering Lac Corbeil.

***Municipality of Morin-Heights***

**ARTICLE 5 OTHER TAXES**

A compensation for municipal services at the rate of 60 ¢ per \$ 100 valuation is charged and levied to the owners of a property mentioned in paragraphs 4, 5, 10 or 11 of Article 204 of the ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION and at the rate of 60 ¢ per \$100 valuation of property owners aimed at in paragraph 12 of Article 204 of the above mentioned Act, in accordance to Article 205 of said Act.

This compensation is payable and collected at the same time and in the same way as the general real estate tax.

**ARTICLE 6 ENTER INTO EFFECT**

The present by-law enters into effect as per the Law.

Timothy Watchorn  
Mayor

Yves Desmarais  
Director general /  
Secretary-treasurer

---

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

---

**299.12.09 END OF THE MEETING**

The agenda having been exhausted, the special meeting ends at 9:13 p.m.

*I have approved each and every  
resolution in these minutes.*

---

Tim Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general  
Secretary-treasurer

Three people attended the meeting.